



LICENCE LLCER Portugais

2026-2027

Guide de l'étudiant et de l'étudiante

**Département d'Études des mondes
hispanophone et lusophone**

Table des matières

1. Mes contacts	5
1.1 Mes contacts administratifs	5
1.1.1 Comment contacter l'UFR des Langues ?	5
1.1.2 Qui sont les gestionnaires de scolarité ?	6
1.1.3 Que faire quand je suis absent(e) ?	6
1.1.4 J'ai des questions concernant mon orientation	6
1.2 Mes contacts pédagogiques	7
1.2.1 Les responsables	7
1.2.2 Les enseignantes et les enseignants	7
1.3. Les réseaux sociaux	7
1.3.1 Les sites internet	7
1.3.2 LinkedIn, Facebook et YouTube	8
2. Mes services	9
2.1 Santé	9
2.1.1 Je souhaite bénéficier d'une consultation médicale	9
2.1.2 Je suis une personne en situation de handicap	9
2.1.3 Je suis une personne en situation de détresse psychologique	10
2.2 Culture	10
2.3 Finances	10
2.4 Association	11
2.5 Langues transversales	11
2.5.1 Le Centre de Langues (CdL)	11
2.5.2 Le Tandem des langues	12
2.5.3 Le parrainage/marrainage entre étudiants et étudiantes françaises et internationales	12
3. Mes cours	13
3.1 Semestre 1	13
3.1.1 Maquette de cours	13
3.2 Semestre 2	15
3.2.1 Maquette de cours	15
3.3 Semestre 3	17

3.4 Semestre 4	20
3.5 Semestre 5	23
3.6 Semestre 6	26
3.4.3. Le plagiat.....	29
5. Mes examens.....	30
5.1 Les modalités de contrôle de connaissances et de compétences (MCCC)	30
5.1.1 Définitions.....	30
5.1.2 Le déroulement des examens.....	31
5.1.3 Autres cas	31
5.2 Mes examens en contrôle continu (CC)	31
5.3 Mes examens terminaux (CT)	32
5.4 Assiduité.....	32
5.5. Modalités de contrôle en Licence LLCER	33

1. Mes contacts

1.1 Mes contacts administratifs

1.1.1 Comment contacter l'UFR des Langues ?

L'UFR des Langues est accessible sur les deux campus de l'Université Lumière Lyon 2 :

Campus Berges du Rhône (BdR)

18 Quai Claude Bernard
69 365 Lyon Cedex 07
+33 (0)4 78 69 71 42

Campus Porte des Alpes (PdA)

5 avenue Pierre Mendès-France
69 500 Bron
+33 (0)4 78 77 26 65

Par mail, veuillez contacter : Monsieur Stéphane CHARIGNON, Responsable administratif et financier, à l'adresse suivante stephane.charignon@univ-lyon2.fr.

À votre arrivée à l'Université Lumière Lyon 2, l'administration vous a attribué une adresse universitaire (**prenom.nom@univ-lyon2.fr**). Vous devez n'utiliser que cette adresse lorsque vous voulez contacter un ou une enseignante ou un personnel de l'administration.

Pour écrire un mail à un membre de l'Université, vous devez respecter les critères suivants :



Vous devez communiquer qu'avec votre **adresse mail universitaire** (**prenom.nom@univ-lyon2.fr**) qui vous a été attribuée à votre arrivée à l'Université Lumière Lyon 2. Ainsi, vous ne devez communiquer qu'avec les adresses universitaires des enseignants et des enseignantes ainsi que des personnels administratifs.



Votre mail doit toujours comporter un **objet**. La description de l'objet doit être courte et précise. Exemple : *inscription TD anglais*



Votre mail doit être encadré par des **formules de politesse**. Il doit commencer par un « Bonjour » / « Monsieur, Madame » (ne pas utiliser « Cher, Chère ») et se terminer par un « Cordialement », « Dans l'attente cordiale d'une réponse de votre part » ou encore par un « Merci » par avance pour votre réponse ». À l'écrit comme à l'oral, je vouvoie tous les membres de l'équipe pédagogique et de l'équipe administrative.



Votre mail doit toujours contenir une **signature électronique** afin que votre interlocuteur ou interlocutrice vous identifie correctement. Vous devez indiquer votre prénom, votre nom, votre niveau, votre mention, votre parcours, votre mail et votre numéro étudiant.

Exemple :

Jean Ducret
Licence 1 LLCER Anglais
jean.ducret@univ-lyon2.fr / N°12345678

MES CONTACTS



Attention : les règles de politesse s'appliquent aussi lors des rendez-vous physiques. Je vouvoie les personnels, je frappe à la porte et j'attends qu'on me dise d'entrer, je respecte les horaires et je viens seul(e) en entretien.

1.1.2 Qui sont les gestionnaires de scolarité ?

Fonction	Coordonnées	Campus
Responsable scolarité PdA	Fabienne MAR Bureau O42 / 04 78 77 26 65 fabienne.mar@univ-lyon2.fr	PdA
Gestionnaire licence LLCER portugais	Frédérique CHENAVIER Bureau O37 / 04 78 77 24 18 scol.portugais@univ-lyon2.fr	PdA



Vous ne trouvez pas le contact d'un ou d'une gestionnaire de scolarité ? Toutes les adresses universitaires des personnels administratifs de l'UFR sont dans l'onglet [Équipe administrative](#) sur le site de l'UFR des Langues.

1.1.3 Que faire quand je suis absent(e) ?

Les absences doivent toujours être **justifiées** par un avis du médecin, une attestation ou tout autre document qui fait foi. Quand vous êtes absent ou absente, le premier réflexe que vous devez avoir est de contacter les enseignantes et enseignants avec lesquels vous avez cours sur la journée par mail :

- Vous leur expliquez brièvement votre situation et vous leur demandez les modalités de rattrapage pour les cours manqués ;
- Vous mettez en copie le ou la gestionnaire de scolarité qui vous accompagne ;
- Et vous mettez en pièce jointe votre document justificatif.



Vous trouverez les mails universitaires de toutes les enseignantes et les enseignants dans la rubrique [Équipe pédagogique](#) du site de l'UFR des Langues.

1.1.4 J'ai des questions concernant mon orientation



Le [Centre d'Orientation, des Stages et de l'Insertion des Étudiants/étudiantes \(COSIE\)](#) propose à toutes les étudiantes et les étudiants de l'Université un accompagnement pour toute question d'orientation et d'insertion professionnelle.

Vous pouvez également contacter votre chargée d'orientation et d'accompagnement à la réussite des L1 : Maude AUBERSON :

Par mail : ms.auberson@univ-lyon2.fr / Par téléphone : 06 20 52 36 35

1.2 Mes contacts pédagogiques

1.2.1 Les responsables

Fonction	Coordonnées
Directeur du département des études des mondes hispanophone et lusophone	Philippe MERLO-MORAT philippe.merlo@univ-lyon2.fr
Responsable Licence LLCER Portugais	Maria Da Conceição COELHO FERREIRA maria.da.conceicao.coelho-ferreira@univ-lyon2.fr
Responsable Master LLCER Études Lusophones	João Carlos Vitorino PEREIRA joao.pereira@univ-lyon2.fr

1.2.2 Les enseignantes et les enseignants

COELHO FERREIRA Maria Da Conceição	maria.da.conceicao.coelho-ferreira@univ-lyon2.fr
PEREIRA Joao	joao.pereira@univ-lyon2.fr
FLORIANI PETRY Dalila	dalila.floriani@univ-lyon2.fr
FLORIANI PETRY Fernando	fernando.floriani-petry@univ-lyon2.fr
GERTRUDES-BENEITO Christina	c.gertrudes-beneito@univ-lyon2.fr
GONCALVES Elza	elza.goncalves@univ-lyon2.fr
GUTIERRES Kellen	kellen.gutierres@gmail.com
ZAMPIER Alexandre	alexandre.zampier@univ-lyon2.fr

1.3. Les réseaux sociaux

1.3.1 Les sites internet

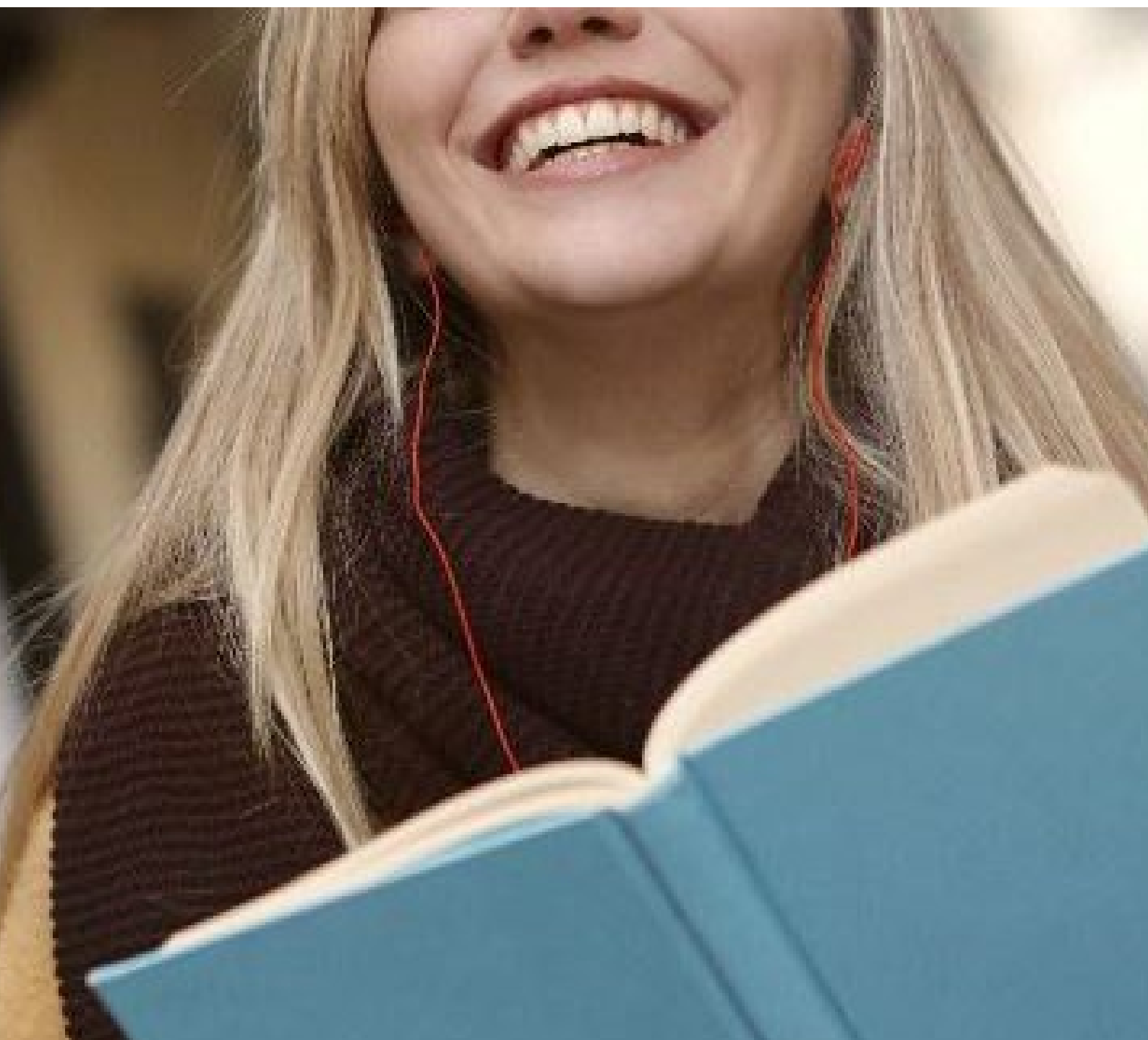


- UFR des Langues : <https://langues.univ-lyon2.fr/>
- Rubrique Master LLCER Portugais : <https://langues.univ-lyon2.fr/formation/master-1-etudes-lusophones-1>

MES CONTACTS

1.3.2 LinkedIn, Facebook et YouTube

- [LinkedIn](#)
- [Facebook](#)
- [YouTube](#)



2. Mes services

2.1 Santé

2.1.1 Je souhaite bénéficier d'une consultation médicale



L'équipe du [Service de santé étudiante \(SSE\)](#) est composée de médecins, d'infirmiers, d'une diététicienne, de psychologues et d'une maïeuticienne et est renforcée par une équipe administrative qui vous accueille sur place ou par téléphone. Si vous avez un ou une médecin traitant à proximité, vous devez, en priorité, prendre rendez-vous auprès de lui/elle.

Accueil du lundi au vendredi sur rendez-vous uniquement :

- de 8h30 à 17h30 sur le campus Berges du Rhône (BDR)
- de 8h30 à 12h30 puis de 13h30 à 17h sur le campus Porte des Alpes (PDA) - non accessible aux personnes à mobilité réduite (PMR)

Contact : Par téléphone : 04 78 77 43 10
Par mail : sse@univ-lyon2.fr

Le SSU est aussi un des lieux où vous pourrez avoir gratuitement des préservatifs (féminins et masculins) mais aussi des protections féminines menstruelles.

Campus Berges du Rhône (BdR)	Campus Porte des Alpes (PdA)
Bâtiment GAIA rdc 86 rue Pasteur 69007 Lyon Arrêt Centre Berthelot (T2) Accès PMR	Bâtiment 1 de l'IUT, 1 ^{er} étage 106 bd de l'Université 69500 Bron Arrêt Parilly-Université (T2) Pas d'accès PMR

2.1.2 Je suis une personne en situation de handicap



La [Mission Handicap](#) est un service de l'Université Lumière Lyon 2 qui déploie un système d'accompagnement adapté aux personnes en situation de handicap au sein de l'établissement.

Accueil :

- les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h30 puis de 13h30 à 17h
- le mardi de 8h30 à 11h30 puis de 14h30 à 17h

Contact : Par téléphone : 04 78 77 31 05

Par mail : mission.handicap@univ-lyon2.fr

Rendez-vous possibles les jeudis sur le campus BDR dans les locaux du SSE. Vous pouvez également contacter Madame Cécile POIX (c.poix@univ-lyon2.fr), référente handicap à l'UFR des Langues.

2.1.3 Je suis une personne en situation de détresse psychologique



La situation de détresse psychologique chez les étudiants et les étudiantes est à prendre très au sérieux. Ne vous isolez pas, contactez le SSU pour prendre un rendez-vous ou appelez directement les numéros verts spécialisés listés ci-dessous :

- Si vous souffrez d'isolement, de démotivation ou d'épuisement, appelez la **Plateforme d'écoute pour les étudiantes et les étudiants** mise en place par le Crous ouverte 24h/24 7j/7 au 08 00 73 08 15.
- Si vous souffrez de stress ou que vous adoptez des comportements à risque, demandez un entretien individuel en ligne ou par téléphone avec un psychologue du **Dispositif d'écoute et de soutien** gratuit, disponible du lundi au vendredi de 9h à 20h et le samedi 10h à 14h sur inscription par téléphone 07 64 42 92 59.
- Si vous ou un proche souffrez de problèmes de santé mentale, contactez la **Plateforme Live du Vinatier**, disponible 7j/7 de 8h à 20h par téléphone au 08 05 05 05 69 ou via contact@livesantementale.fr.
- Pour n'importe quel type d'urgence nocturne, appelez la ligne d'écoute **Nightline** de 21h à 2h30 du matin au 04 85 30 00 10.

Retrouvez toutes les informations sur l'accompagnement psychologique des étudiants et des étudiantes sur la page dédiée de l'Université : <https://www.univ-lyon2.fr/vie-des-campus/sante>

2.2 Culture

L'Université Lumière Lyon 2 propose une riche programmation événementielle, scientifique et artistique. Pour ne rien manquer des actualités et événements culturels à la fac, suivez-nous sur les réseaux sociaux :

- [Facebook](#)
- [Instagram](#)
- [Site internet](#)

2.3 Finances

En cas de difficultés personnelles, familiales, psychologiques, de santé, administratives ou financières, n'hésitez pas à prendre rendez-vous avec le service social du CROUS de l'Université Lumière Lyon 2. Le rôle de l'assistant ou de l'assistante de service social est de vous accueillir, de vous écouter, d'identifier les difficultés auxquelles vous êtes confronté et de définir avec vous un plan d'action pour vous accompagner dans la résolution de ces difficultés et ainsi favoriser votre réussite personnelle et universitaire (accompagnement dans les démarches, informations sur les droits, sur le budget, orientation vers des structures, médiation, instruction de demandes d'aides financières, etc...). Les assistants et assistantes de service social sont soumises au secret professionnel et vous proposent donc un espace d'écoute en toute confidentialité.

Plus d'infos sur : <https://mesaides.universite-lyon.fr/>

Accueil : Des permanences téléphoniques sont assurées par les secrétaires du service social les mardis de 13h30 à 16h30 et les jeudis de 9h à 12h au 04 72 80 13 25.

Le Service social ne reçoit que sur rendez-vous. En cas de difficulté, ne tardez pas à prendre un rendez-vous. Selon les périodes de l'année universitaire, les délais d'attente peuvent varier en moyenne de deux à quatre semaines. Des

créneaux d'urgence peuvent toutefois être proposés en cas de graves difficultés compromettant à court terme la poursuite d'études.

Contact : Écrivez un mail à ssocial@crous-lyon.fr en indiquant votre établissement d'inscription, votre filière, le motif de votre demande et vos coordonnées téléphoniques et pensez à joindre votre certificat de scolarité.

2.4 Association

S'engager dans une association permet de s'impliquer dans un projet de votre choix et de défendre une cause qui vous concerne. Cette implication est un moyen à la fois :

- **humain**, parce que vous donnez de votre temps pour apporter de l'aide à la société sur un sujet précis ;
- **personnel**, parce que vous vous donnez les moyens de découvrir de nouvelles perspectives et de rencontrer de nouvelles personnes qui partagent vos centres d'intérêt ;
- et **professionnel**, parce qu'en développant de nouvelles compétences et en vous intéressant à une cause en particulier, vous montrez à vos futures employeuses ou employeurs que vous savez vous investir et promouvoir les projets qui vous stimulent.

Votre engagement étudiant peut être valorisé sur votre diplôme. Plus d'infos sur : <https://www.univ-lyon2.fr/formation/les-bonus/>

À l'UFR des Langues vous pouvez vous inscrire à [l'association des étudiants et des étudiantes MINERVE](#) : s'engage à organiser des activités extrascolaires tels que des voyages, pique-niques linguistiques, des soirées cinéma, des correspondances avec les étudiantes et les étudiants des universités partenaires.

2.5 Langues transversales

2.5.1 Le Centre de Langues (CdL)

Le [Centre de Langues \(CDL\)](#) est un département de l'UFR des Langues qui :

- dispense les **cours de langues** transversales à toutes les étudiantes et les étudiants de licence (portail/L1 à la L3) ainsi qu'aux étudiants et aux étudiantes de Master 1 ;
- propose différents **dispositifs** permettant la pratique de langues étrangères en dehors des cours (ateliers de conversation, tandem ...) ;
- offre l'accès à diverses **certifications** telles que le CLES et le TOEFL ITP.

Les langues proposées sont : **allemand, anglais, arabe, catalan, chinois, coréen, espagnol, français langue étrangère, italien, langue des signes française, portugais, russe, suédois, ukrainien et un module intercompréhension.**

MES SERVICES

2.5.2 Le Tandem des langues

Le [Centre de Langues \(CDL\)](#) propose des groupes de travail en tandem : c'est un mode d'apprentissage autonome où deux personnes de langue maternelle différentes travaillent ensemble. Ils/elles sont tour à tour apprenant ou apprenante de la langue de l'autre, puis aidant ou aidante dans leur langue maternelle. Le Tandem des langues est une vraie opportunité d'apprendre une langue étrangère en la pratiquant avec une personne native.

Plus d'infos : <https://www.univ-lyon2.fr/formation/apprendre-pratiquer-une-langue/le-tandem-de-langues>

2.5.3 Le programme d'intégration sociale et culturelle entre étudiants et étudiantes françaises et internationales

Ce dispositif consiste à mettre en lien des étudiants et les étudiantes internationales avec les étudiants et les étudiantes locales pour qu'elles puissent échanger et s'entraider. L'inscription à l'opération binôme se fait à chaque début de semestre (environ mi-septembre et mi-janvier) via le formulaire mis à disposition par le [service des relations internationales](#). Des rencontres sont organisées tout au long du semestre pour que les binômes puissent échanger leurs expériences dans une ambiance interculturelle.

Contact : alter-ego-request@listes.univ-lyon2.fr

Suivez les actualités du programme Alter Ego sur la page **Facebook** : <https://www.facebook.com/beilyon2>

Le but de ce dispositif est principalement celui de créer des liens sociaux. Si votre intérêt se porte plus précisément sur les échanges linguistiques, le dispositif Tandem sera mieux adapté.



3.1 Semestre 1

3.1.1 Maquette de cours

Intitulé	Responsable	Objectifs/ Descriptif
Grammaire	Elza GONCALVE S / Fernando F. PETRY	Acquisition des principaux éléments grammaticaux de la langue portugaise. La sphère du nom (féminin et pluriel des noms et adjectifs, comparatifs et superlatifs, diminutifs et augmentatifs, les déterminants du nom) et la sphère du verbe (emploi des modes et des temps, concordance des temps). Exercices d'application.
Expression écrite	Dalila FLORIANI	Maîtriser les codes de l'expression écrite et les techniques de rédaction. Groupe débutant : Développement des compétences de base en expression écrite à travers des exercices progressifs : rédaction de phrases simples, de descriptions, de récits courts, de messages et de lettres personnelles. Travail sur la construction syntaxique, l'enrichissement du vocabulaire et le respect des normes orthographiques et grammaticales. Groupe avancé : Exercices de production écrite en portugais portant sur différents types de textes : résumés, synthèses, commentaires de documents et lettres formelles. L'accent est mis sur la structuration du discours, la cohérence textuelle, la précision lexicale et grammaticale, ainsi que l'adaptation au registre et au contexte de communication.
Langue orale	Alexandre ZAMPIER	Maîtriser les codes de la langue orale et les techniques d'expression. Groupe débutant : Développement des capacités communicatives dans les diverses situations de la vie quotidienne. Exercices de compréhension et d'expression orale à partir de textes et de documents audiovisuels et multimédias. Groupe avancé : Exercices de compréhension de documents audio-visuels, particulièrement le journal télévisé, des interviews, des débats et des films. Exercices d'expression orale : débat, compte rendu oral, exposé, etc.
Civilisation brésilienne 1	Dalila FLORIANI	Ce cours vise à présenter une introduction à l'ensemble de la civilisation brésilienne à travers un regard historique, géographique et culturel. Nous nous efforçons de conceptualiser la notion même de civilisation afin de comprendre comment le Brésil, cet immense pays, peut être considéré comme une civilisation malgré ses différences majeures et fondamentales. À partir des idées préconçues des étudiants sur le Brésil, nous élaborons ensemble un tableau du pays en dépassant les clichés. Ensuite, au cours du reste du semestre, nous essayons de comprendre les spécificités de ce pays à travers les principaux événements historiques (la période pré-

			cabralienne et les populations autochtones ; la période coloniale et ses cycles économiques, notamment l'esclavage ; la période impériale et la période républicaine). Après une étude introductive sur l'histoire générale du Brésil, le cours se concentre sur l'analyse de chacune des cinq régions du pays, en soulignant les aspects historiques, géographiques et culturels propres à chacune d'elles.
	Civilisation portugaise 1	Elza GONCALVES	Ce cours propose une exploration du Portugal hyper contemporain, en s'intéressant aux évolutions sociales, politiques et culturelles qui ont marqué le pays au cours des dernières décennies. Il met en lumière les dynamiques actuelles telles que l'intégration européenne, les transformations économiques, les questions identitaires et les défis sociétaux, offrant ainsi aux étudiants une compréhension fine et contextualisée du Portugal d'aujourd'hui.
	Accompagnement	Fernando PETRY	Il s'agit d'un parcours d'autoformation dans le cours Méthodoc et Décodoc: Méthodoc a pour objectif de donner à tous les L1 des bases solides en matière de méthodologie de recherche d'information. Il s'agit d'apprendre à : - préparer sa recherche (mots-clefs) - repérer les sources d'information (catalogue, bibliothèque électronique) - optimiser leur utilisation - chercher sur le web (Méthodoc forme aux compétences du bloc 1.1 de PIX). Décodoc est créé en 2022 afin de répondre à deux besoins : - les questions de droit d'auteur: savoir citer, éviter les pièges du plagiat et savoir réutiliser des images - l'Éducation aux Médias et à l'Information : sensibiliser à la production de l'information et de la désinformation, aiguiser son esprit critique. (Vide In <u>Intranet - plateforme de cours - mes cours</u>) site de Lyon 2 http://www.univ-lyon2.fr

3.2 Semestre 2

3.2.1 Maquette de cours

Intitulé	Responsable	Objectifs/ Descriptif
Linguistique	Fernando PETRY	Comprendre les notions de base pour la description des langues naturelles et, plus spécifiquement, pour le portugais. 1- Les concepts de base en linguistique : Linguistique et grammaire, la communication verbale, les fonctions du langage, le signe linguistique, langue parlée/langue écrite, niveaux de langue. 2 - Phonétique et phonologie du portugais. Description et classification des phonèmes du portugais. 3 - Morphosyntaxe, lexique, sémantique : morphologie et structure des mots (lexie simple, lexie dérivée, lexie composée, composition syntagmatique). Sémantique lexicale : les relations lexicales et l'organisation du lexique.
Structures et pratiques de la langue	Fernando PETRY	Développer les compétences au niveau oral ainsi qu'au niveau écrit ; Élargir les compétences culturelles ; Réaliser des exercices de compréhension de textes, de vidéos et d'expression orale et écrite ; Pratiquer les différents registres, à savoir : la lettre, le courriel, le débat et l'entretien.
Traduction grammaticale	Christina GERTRUDES	Sensibiliser à la traduction et les spécificités grammaticales ; Réflexion sur la problématique de la traduction/ transposition d'une langue à l'autre ; Pratiques de la traduction : textes variés ; Acquisition de vocabulaire ; Travailler quelques expressions idiomatiques. Travailler sur certains aspects de la grammaire contrastive et de l'intercompréhension des langues romanes ; Travail individuel et en groupe dans chaque cours + compléter un petit dossier à la maison.
Littérature brésilienne 1	Fernando PETRY	Panorama de la littérature brésilienne et étude d'une œuvre contemporaine. Lecture et analyse de textes en prose et de poésie.
Littérature portugaise 1	Elza GONCALVES	Panorama de la littérature portugaise du Moyen Âge à l'actualité ; lecture et analyse de textes littéraires. Étude de contes contemporains.
Étude de textes	Elza GONCALVES	Ce cours propose l'étude de genres narratifs brefs variés, tels que l'autobiographie, la chronique et la nouvelle. Il s'agit également d'une discipline de sensibilisation à l'importance de la littérature comme moyen d'expression, de réflexion et de compréhension du monde. Il

			articule deux volets complémentaires : lecture et analyse de textes littéraires, suivie d'un atelier de production écrite permettant aux étudiants de s'exercer à la rédaction des genres étudiés.
	Civilisation brésilienne 2	Dalila FLORIANI	Ce cours vise à développer avec les étudiants des connaissances générales sur l'histoire récente du Brésil. Depuis la création de la Bossa Nova, le Brésil est devenu mondialement connu pour ses virtuosités musicales. Cependant, l'histoire de la musique brésilienne dépasse l'idée d'un simple produit culturel d'exportation exploité par le mouvement Bossa Nova. La production musicale brésilienne est, et a toujours été, profondément marquée par les fractures sociales du pays et par l'hétérogénéité de sa population. Ce cours présentera l'histoire récente du Brésil à travers différents mouvements musicaux. Nous verrons comment la samba illustre les fractures entre riches et pauvres, mais aussi entre les colonisateurs portugais et les populations africaines amenées au Brésil pendant la période de l'esclavage. Nous analyserons également la manière dont les musiques populaires ont été transformées et retravaillées pour devenir des produits culturels d'exportation, notamment dans le cas du sertanejo, mais aussi du funk brésilien. Enfin, nous étudierons les différents mouvements et moments du rap national, qui nous raconteront les méandres de la guerre entre le <i>morro</i> et la ville.
	Civilisation portugaise 2	Elza GONCALVES	Ce cours retrace la genèse et le développement historique du Portugal depuis ses origines médiévales jusqu'à l'époque du <i>Pombalismo</i>. Les thématiques abordées incluent la fondation du royaume, la consolidation de l'identité nationale, le domaine philippin, ainsi que les conséquences majeures du séisme de Lisbonne en 1755. Le cours insiste sur l'acquisition de repères chronologiques précis et sur la capacité à situer ces événements dans leur contexte historique et culturel, essentiels pour comprendre les fondements de la société portugaise moderne.
	Étude de documents	Dalila FLORIANI	Ce cours a pour objectif principal de sensibiliser les étudiants à la tradition des études de documents. Tout d'abord, et dans une perspective historique, nous nous concentrons sur la définition de ce qui peut être considéré comme un document (textes, images, enregistrements audio, vidéos, artefacts, etc.). Dans la première moitié du cours, nous étudions des techniques d'analyse documentaire telles que les comptes rendus, les résumés, les cartes mentales, les cartes conceptuelles, etc. Dans la deuxième partie du cours, nous développons ensemble l'analyse de plusieurs types de documents en portugais (notamment des textes, des conférences et des films). En complément, nous nous exerçons à l'utilisation du logiciel de gestion bibliographique Zotero.

3.3 Semestre 3

Intitulé	Responsable	Objectifs/ Descriptif
Linguistique	Fernando PETRY	Acquisition d'un métalangage menant à une réflexion sur le fonctionnement de la langue à partir d'analyses morphologique, sémantique et syntaxique : - Morphologie et sémantique lexicale (la forme et le sens des mots) ; - Analyse sémique et champs lexicaux. Définition des mots ; - Étude du mot dans son contexte : champs sémantique et sens des mots ; - Syntaxe : la phrase simple et la phrase complexe. Étude des connecteurs ; - Expressions idiomatiques.
Pratique de la langue	Fernando PETRY	Cet enseignement porte sur la méthodologie de l'expression écrite et orale : - compte rendu de lecture (de textes littéraires et non littéraires) ; - synthèse : du débat à la synthèse (entraînement à l'argumentation et à la synthèse).
Version	Jean-Paul GIUSTI	Se former aux différents genres discursifs, aux différents niveaux de langages, prendre conscience des difficultés afférentes dans le passage d'une langue à une autre. Il s'agira de renforcer les pré-requis grammaticaux et langagiers, aussi bien dans la langue cible que dans la langue source, afin d'acquérir une autonomie et une prise de distance par l'exercice répété de la traduction. Mesurer les enjeux de cet exercice périlleux pour être à même de progresser individuellement.
Littérature d'Afrique et d'Asie lusophones 1	Conceição COELHO	Ce cours offre un aperçu général des littératures africaines écrites en langue portugaise, avec un focus sur l'étude approfondie de deux œuvres représentatives d'Angola et du Mozambique.
Littérature brésilienne 2	Conceição COELHO	Les grands courants littéraires au Brésil au XIX ^e siècle. Analyse détaillée de deux œuvres représentatives de cette période.
Littérature portugaise 2	João Carlos PEREIRA	Le cours porte sur la littérature portugaise au XIX ^e siècle du romantisme au réalisme-naturalisme et sur les grandes tendances du roman portugais du XIX ^e siècle. Le cours vise l'analyse détaillée d'œuvres représentatives du Romantisme et du Réalisme ainsi que l'acquisition d'outils d'analyse de textes littéraires.
Civilisation des pays lusophones	Dalila FLORIANI	Ce cours a pour objectif de présenter un panorama général des différentes civilisations lusophones à travers l'étude de leurs aspects historiques, géographiques et culturels, afin de mieux comprendre la diversité et les liens du monde lusophone.

			En introduction, nous discutons des concepts de civilisation et de lusophonie, et nous présentons également la CPLP (Communauté des Pays de Langue Portugaise). Nous poursuivons avec un aperçu historique des anciennes colonies portugaises et des processus de formation de ces différentes colonies.
	Etude de documents	Fernando PETRY	Ce cours vise à sensibiliser les étudiants à la production documentaire. Plus précisément, l'objectif principal est d'initier les étudiants aux méthodes d'étude et d'analyse documentaire en intégrant une réflexion critique sur l'impact des nouvelles technologies, notamment l'intelligence artificielle, sur la production et la gestion du savoir. À travers des lectures, débats et exercices pratiques, les étudiants se consacrent à la rédaction d'un projet de recherche collectif. À partir du développement de ce projet, les étudiants apprendront à rechercher, organiser, analyser et présenter des documents variés (textes, films, archives, etc.). À la fin du semestre, un projet de recherche sera ainsi élaboré, devant être réalisé durant le semestre suivant.
	Patrimoine artistique 1	Christina GERTRUDES	Aperçu du patrimoine artistique portugais à travers des éléments culturels frappants reliant le passé au présent. En prenant en compte les différentes influences subies au cours de l'histoire et l'évolution sociale et artistique, on réfléchira sur l'existence d'une spécificité portugaise établie. Quelques thèmes (entre autres): - L'Architecture - L'Art plastique - Le cinéma - La musique
	Renforcement linguistique	Dalila FLORIANI	Ce cours propose un travail approfondi sur la langue portugaise à travers des activités variées de lecture, d'analyse et de production écrite, dans une perspective à la fois créative et méthodologique. Au premier semestre, les étudiants élaborent des entretiens fictifs avec des auteurs de langue portugaise, à partir de la lecture de contes contemporains. Ces lectures permettent de sélectionner et d'enrichir le vocabulaire, tout en développant des compétences de compréhension et d'interprétation. Un travail régulier de résumé et de commentaire de texte est mené, accompagné de la création d'un glossaire thématique. Les productions écrites font l'objet d'un suivi personnalisé, avec correction et retour pédagogique. L'objectif est de consolider les acquis linguistiques en favorisant à la fois l'expression écrite et la réflexion critique. Une attention particulière est portée à la structuration du discours, à la précision lexicale et à la capacité de synthèse.

Eléments de bibliographie

Littérature d’Afrique et d’Asie lusophones (Conceição COELHO)

CHIZIANE, Paulina. *Balada de amor ao vento*. Lisboa, Caminho, 2003 (ou autre édition).

COUTO, Mia. *Terra Sonâmbula*. São Paulo, Companhia das letras, 2016 (ou autre édition).

Littérature brésilienne 2 (Conceição COELHO)

ALENCAR, José de, *O guarani*, São Paulo, Ediouro (ou autre édition).

MACHADO DE ASSIS, *Dom Casmurro*, São Paulo, Ediouro (ou autre édition).

Littérature portugaise 2 (João Carlos PEREIRA)

GAMA, Arnaldo, *O Sargento-Mor de Vilar* (édition en portugais disponible sur le site d’amazon).

GARRETT, Almeida, *Viagens na Minha Terra* (n’importe quelle édition)

3.4 Semestre 4

Intitulé	Responsable	Objectifs/ Descriptif
Linguistique	Conceição COELHO	L'évolution du latin vulgaire jusqu'à la constitution des langues romanes de la péninsule ibérique, en particulier celle du portugais. Étude diachronique du latin au portugais. Aspects phonétiques, morphosyntaxiques et sémantiques.
Pratique de la langue	Kellen GUTIERRES	Ce cours propose un approfondissement de l'écriture de textes en portugais, en mobilisant à la fois les règles grammaticales et les techniques rédactionnelles, dans l'objectif de produire des textes plus fluides, expressifs et clairs. Une attention particulière est portée à la cohérence et à la cohésion textuelle. Plusieurs exemples illustrant l'usage des éléments de cohésion — ainsi que des comparaisons entre des textes avec ou sans cohésion — sont présentés. Des exercices variés sont proposés afin de sensibiliser les étudiants à cette dimension essentielle de la rédaction, de les entraîner à la pratiquer et de leur permettre de comprendre les mécanismes de la cohérence et de la cohésion dans un texte, notamment à travers l'identification des connecteurs logiques et autres éléments de liaison. Le cours aborde également les différents types de figures de style (figures de sens, de construction et de sonorité) ainsi que leur fonction dans les textes.
Thème (Langue de spécialité)	Conceição COELHO	Consolidation et approfondissement des acquis de la première année. Traduction de textes littéraires contemporains et d'articles de vulgarisation – commerce, monde digital, interculturalité, etc. (pour les étudiants LEA)
Littérature brésilienne 3	Conceição COELHO	Análise crítica das obras de Cecília Meireles e João Cabral de Melo Neto, situando-os no contexto do Modernismo brasileiro e examinando suas distintas concepções de poesia, linguagem e subjetividade. A disciplina propõe uma leitura comparativa que articula lírica, forma e engajamento estético diante das transformações socioculturais do século XX.
Littérature portugaise 3	João Carlos PEREIRA	Le cours porte sur la littérature portugaise au XIX ^e siècle du romantisme au réalisme-naturalisme et sur les grandes tendances du roman portugais du XIX ^e siècle. Le cours vise l'analyse détaillée d'œuvres représentatives du Romantisme et du Réalisme ainsi que l'acquisition d'outils d'analyse de textes littéraires.
Étude de textes	Kellen GUTIERRES	Cette discipline se construit en dialogue avec <i>Littérature brésilienne 3</i> et propose la lecture, l'analyse d'autres œuvres littéraires des auteurs du programme (notamment Cecília

			Meireles et João Cabral de Melo Neto), ainsi que d'adaptations sur d'autres supports, contribuant ainsi à l'enrichissement du répertoire de lecture des étudiants.
	Civilisation des pays lusophones	Jean-Paul GIUSTI	L'essayiste Paulo Emilio Sales Gomes a cette phrase énigmatique : "Le Brésil est le résultat d'une non-formation". Il s'agira d'accompagner la formation du Brésil, de la colonie jusqu'à son indépendance, pour en saisir les paradoxes et les noyaux et les structures primordiales. On articulera un certain nombre de vignettes, telles les cosmogonies indiennes, le Brésil afro-descendant, l'empreinte des Jésuites, l'histoire des relations entre les divers acteurs régis et soumis au Pacte colonial (Colons blanc, Angolais, etc.), ou encore la notion d'Atlantique noir, le <i>mandonismo</i> , le Brésil sucrier, etc. Nous tâcherons de répondre, un tant soit peu, à la question ouverte de l'essayiste, en essayant d'écarter toute tentation essentialiste.
	Etude de documents		Programme en cours d'élaboration
	Patrimoine artistique 2	Jean-Paul GIUSTI	Aperçu du patrimoine artistique brésilien à travers ses manifestations matérielles et immatérielles, mettant en lumière la richesse de la diversité culturelle et linguistique du pays. En s'appuyant sur les recherches pionnières de Mário de Andrade et sur la création de l'IPHAN, ce cours invite à une réflexion sur la reconnaissance et la valorisation des pluralités du Brésil. Quelques thèmes (entre autres) : • La musique populaire et traditionnelle • La gastronomie • L'architecture (du baroque à Brasília) • Les arts visuels contemporains • Les cultures des peuples autochtones et afro-brésiliennes
	Renforcement linguistique	Dalila FLORIANI	Ce cours se veut un appui aux étudiants dans leur parcours universitaire, ainsi, les sujets abordés dépendent des besoins spécifiques exprimés par chaque étudiante/étudiant. Tout au long du semestre, plusieurs exercices d'écriture, de lecture et d'interprétation de textes sont proposés afin de travailler et d'approfondir les connaissances linguistiques en portugais. Le cours vise également à sensibiliser les étudiants aux différentes variations du portugais, en proposant une réflexion, à la fois historique et culturelle, sur la richesse de cette langue ainsi que sur les préjugés linguistiques qui lui sont associés.
	Préprofessionnalisation	Dalila FLORIANI	Programme selon la Boîte à outils UE Préprofessionnalisation, disponible sur https://moodle-ouvert.univ-lyon2.fr

Eléments de bibliographie

Littérature brésilienne 3 (Conceição COELHO)

MEIRELES, Cecília, *Romanceiro da Inconfidência*, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 1989 (ou n'importe quelle édition)

De MELO NETO, João Cabral, *Morte e Vida Severina*, Madrid, Alfaguara (ou n'importe quelle édition)

Littérature portugaise 3 (João Carlos V. PEREIRA)

BRANCO, Camilo Castelo, *A Queda dum Anjo* (n'importe quelle édition)

QUEIROZ, José Maria Eça de, *A Capital* (n'importe quelle édition)

3.5 Semestre 5

Intitulé	Responsable	Objectifs/ Descriptif
Langue et linguistique	Conceição COELHO	Ce cours vise à proposer des outils d'analyse pragmatique permettant l'étude des relations entre les indices linguistiques et les intentions du locuteur dans une situation de communication donnée. Analyse pragmatique et stratégies argumentatives, les conditions d'énonciation, l'implicite (présupposés et sous-entendus), les opérateurs argumentatifs, les indices de modalités et d'évaluation, la polyphonie, la cohérence, la cohésion et la connexité textuelle.
Didactique du portugais	Mirian ZAPPONE (profe. invitée UEM, Brésil)	Dans ce cours on s'intéressera aux aspects historiques et méthodologiques des théories pédagogiques qui fondent le champ de la didactique et à l'articulation de celles-ci avec le travail des enseignants et des enseignantes. On traitera les points suivants : Les différentes théories pédagogiques. La pensée didactique de l'école contemporaine. Les défis de l'enseignement dans le monde actuel. (programme à être complété par la professeure invitée)
Thème	Conceição COELHO	Cette discipline s'organisera autour de la traduction d'articles de la presse spécialisée et extraits d'ouvrages scientifiques. Son but est de donner aux étudiants un aperçu de la diversité des langues de spécialité et les approches linguistiques de traduction concernant le langage technique. Les activités proposées : traduction, résumés, comptes rendus, exposés, rédaction de courriers, étude lexicographique avec utilisation d'une base de données. Seront visées : L'acquisition de vocabulaire et de notions spécifiques ; L'amélioration des compétences de compréhension et d'expression liées aux langues de spécialité.
Culture et littérature classiques	João Carlos PEREIRA	Étude de la culture et de la littérature classiques portugaises.
Littérature brésilienne 4	Conceição COELHO	L'évolution des voix féminines dans la littérature brésilienne : du carcan antiféministe vers une conscience féministe, dans le contexte de la littérature brésilienne au XX ^e siècle. Esta disciplina propõe uma leitura crítica e comparativa de três autoras fundamentais da literatura brasileira do século XX: Cora Coralina, Clarice Lispector e Lygia Fagundes Telles. A partir das obras <i>Poemas dos Becos de Goiás e Estórias Mais</i> , <i>Laços de Família</i> e <i>As Meninas</i> , nous étudierons différentes formes d'écriture féminine qui remettent en question la tradition littéraire, explorent les subjectivités et dénoncent les structures de pouvoir qui façonnent le quotidien des femmes. Nous analyserons, entre

			autres, les relations entre l'espace (la ruelle, la maison, le couvent), le corps et le langage ; les marques du silence et de l'introspection comme forme de résistance ; et la manière dont ces autrices construisent des voix qui, bien que différentes dans leur forme et leur origine, partagent une critique profonde des normes sociales, de genre et de classe.
	Littérature portugaise 4	João Carlos PEREIRA	Le cours porte sur la littérature portugaise contemporaine, en partant du modernisme et du néo-réalisme.
	Civilisation brésilienne 3	Kellen GUTIERRES	La genèse de la culture brésilienne jusqu'à nos jours : les contradictions inhérentes à la culture métisse brésilienne. Réflexion à partir de la nouvelle historiographie des années 1930.
	Civilisation portugaise 3	Elza GONCALVES	Connaissance de l'espace géographique portugais : réalités physiques et humaines, contrastes géographiques. Panorama des grandes périodes historiques : formation du Portugal, Grandes découvertes et construction d'un empire colonial (XV et XVIe), réformes de Pombal, les invasions napoléoniennes, chute de la monarchie (XXe), dictature salazariste, rétablissement de la démocratie et entrée dans la Communauté européenne.
	Géopolitique du monde lusophone	João Carlos PEREIRA	Ce cours porte sur les grands enjeux géopolitiques contemporains des pays de langue portugaise depuis leur indépendance (enjeux politiques, socio-économiques et culturels) et sur le monde lusophone dans l'ordre mondial.
	Littératures de l'Afrique lusophone	Conceição COELHO	Littérature postcoloniale d'expression portugaise : les tendances de la littérature mozambicaine : histoire et identité culturelle.
	Préprofessionnalisation	Dalila FLORIANI	Programme élaboré à partir de la Boîte à outils UE Préprofessionnalisation, disponible sur https://moodle-ouvert.univ-lyon2.fr

Éléments de bibliographie

Culture et littérature classiques (João Carlos PEREIRA)

VICENTE, Gil, *Auto da Alma/Le jeu de l'âme*, édition bilingue, Éd. Chandeigne (ou autre édition)

CAMÕES, Luís Vaz de, *Sonnets*, édition bilingue, Éd. Chandeigne (ou autre édition).

VIEIRA, António, *Sermon de saint Antoine aux poissons*, éd. bilingue, Éd. Chandeigne (ou autre édition).

Littérature brésilienne 4 (Conceição COELHO)

BUARQUE, Chico. *Leite derramado*. São Paulo, Cia das Letras, 2009 (ou n'importe quelle édition).

CORALINA, Cora. *Poemas dos becos de Goiás e estórias mais* (1965). 21^a ed., São Paulo: Global, 2003 (ou n'importe quelle édition).

FUKS, Julián, *A resistência*. São Paulo, Cia das Letras, 2015.

Littérature portugaise 4 (João Carlos PEREIRA)

PESSOA, Fernando, *Poesia de Álvaro de Campos*, Lisbonne, Assírio & Alvim, 2013.

JORGE, Lídia, *O Vale da Paixão* (Lisbonne, Dom Quixote ou tout autre édition. Version française parue sous le titre *La couverture du soldat*).

TIAGO, Manuel, *Cinco Dias, Cinco Noites*, Lisbonne, Edições Avante! (ou autre édition)

Littératures de l'Afrique lusophone - (Conceição COELHO)

COUTO Mia, *A Confissão da leoa*. Lisboa, Caminho, 2012 (ou n'importe quelle édition).

CRAVEIRINHA, José, *Obra poética I*. Lisboa, Caminho, 1999.

CHIZIANE, Paulina, *Ventos do Apocalipse*. Lisboa, Caminho 1999. (ou n'importe quelle édition)

3.6 Semestre 6

Intitulé	Responsable	Objectifs/ Descriptif
Langue et linguistique	Conceição COELHO	Cette discipline a pour objectif de permettre aux étudiants d'approfondir leurs connaissances dans le domaine de la sociolinguistique. Elle portera sur les concepts théoriques fondamentaux de la variation et du changement linguistique, ainsi que sur la diversité linguistique et culturelle qui caractérise la société brésilienne. Parmi les thèmes abordés figurent : la description linguistique, la formation de la norme, le bilinguisme, le plurilinguisme, les attitudes et comportements linguistiques, ainsi que les apports de la sociolinguistique à l'enseignement des langues.
Stratégies de traduction	Conceição COELHO	Acquisition d'outils et de savoir-faire pour la traduction : repérage des unités de traduction, choix de traduction à opérer et esthétique de la traduction. Réflexion sur les possibilités de traduction et leur choix avisé. Il s'agit de prolonger le cours de thème en mettant l'accent sur la traduction littéraire. Consolidation et approfondissement des acquis des deux premières années.
Version	João Carlos PEREIRA	Acquisition d'outils et de savoir-faire pour la traduction : repérage des unités de traduction, choix de traduction à opérer et esthétique de la traduction. Pratique de la version à partir d'un ensemble de textes appartenant à différents registres linguistiques et à différentes traditions culturelles (Afrique, Brésil, Portugal).
Étude de textes	Elza GONCALVES	Cette discipline, construite en dialogue avec <i>Littérature et cinéma</i> , propose l'étude du « Cinema Novo » brésilien, en abordant ses différentes phases, ainsi que des nouvelles générations de réalisateurs. Elle s'intéresse à la mise en scène des faits historiques et des mouvements sociaux emblématiques, ainsi qu'à leur récurrence au cinéma (les mouvements migratoires, les <i>cangaceiros</i> , la violence urbaine et la politique)
Littérature et cinéma	Conceição COELHO	Littérature et cinéma : Modernités, marges et transpositions. Cette discipline vise à explorer le dialogue entre littérature et cinéma à partir d'œuvres fondatrices de la littérature brésilienne et portugaise, en interrogeant leurs représentations sociales, esthétiques et narratives, ainsi que leurs adaptations ou résonances dans le langage cinématographique.
Théorie de la littérature	Conceição COELHO	Proposer des outils d'analyse permettant notamment l'étude du texte littéraire et s'entraîner à l'explication de texte. Les notions de littérature et de lecture.

			Les différentes approches critiques du texte littéraire : approches historique, thématique, stylistique, mythocritique, etc. Présentation des genres littéraires : de l'épopée au roman. Les éléments constitutifs du récit : diégèse (intrigue, personnage, espace, temps) et narration (statut du narrateur, modalités linguistiques de l'énoncé). Le paratexte et l'intertextualité.
	Civilisation brésilienne 4	Jean-Paul GIUSTI	À travers les spécificités du théâtre brésilien, vu comme objet esthétique, politique et social, nous continuerons à interroger le Brésil contemporain. Nous tâcherons d'aborder, d'analyser et d'interpréter l'œuvre incandescente et immense de Nelson Rodrigues. Voici ce qu'écrit le dramaturge : « Car depuis Album de famille, j'ai pris une voie qui peut désormais me conduire vers n'importe quel destin sauf celui de la gloire. Et quelle serait cette voie ? Je réponds: celle d'un théâtre que l'on pourrait qualifier de désagréable. Et pourquoi "pièces désagréables" ? Certains l'ont déjà dit, parce qu'il s'agit d'œuvres pestilentielles, fétides, capables à elles seules de provoquer le typhus et la malaria parmi le public! ». Nous ne manquerons pas de mettre la citation en crise et de réinterroger ce théâtre à l'aune de la modernité la plus brûlante, dialoguant avec Antonin Artaud, Brecht, Heiner Müller, Zé Celso Martins Correia et alii.
	Civilisation portugaise 4	Elza GONCALVES	L'histoire du Portugal du salazarisme jusqu'à nos jours : l'<i>Estado Novo</i> ; la révolution des œillets. Le Portugal contemporain : les transformations sociales, politiques et économiques à partir de la révolution de 1974 et l'entrée dans la communauté européenne ; changements de valeurs et de mentalités.
	Étude de documents	Elza GONCALVES	Programme au choix de l'enseignante.
	Expression orale et écrite	Kellen GUTIERRES	Cette discipline vise à développer les compétences en production écrite à travers l'étude de différents genres textuels et à renforcer l'oralité en contexte académique. Il portera aussi sur l'analyse et la mise en pratique des stratégies requises pour la partie orale (entretien) et écrite de la preuve de compétence en portugais langue étrangère – Celpe-Bras, à travers des activités d'entraînement, des simulations, et des discussions guidées autour des tâches proposées dans l'examen.
	Préprofessionnalisation/projet tutoré	Fernando PETRY	Stage, traduction ou autre activité définie par l'enseignant.

Eléments de bibliographie

Littérature et cinéma (Conceição COELHO)

ANDRADE, Mário de, *Macunaíma*, Ed. Agir, 2008. (*Macounaíma*, traduction de Jacques Thiériot, Ed. Stock, 1997).

QUEIROZ, Eça de (trad. Marie-Hélène Piwnik) – « Une singulière jeune fille blonde », in *Une singulière jeune fille blonde et autres contes*, Paris, Gallimard, 1997 (éd. bilingue).

RAMOS, Graciliano, *Vidas secas*, Ed. Record. (*Sècheresse*, traduction de Marie-Claude Roussel, Gallimard, 1989).

Bibliothèques	
Bibliothèque Universitaire de Bron	04 78 77 44 56
Bibliothèque de l'Institut d'Etudes Brésiliennes (Salle 126 F)	04 78 77 26 35
Bibliothèque de l'Institut Camões (Salle 127 F)	04 78 77 26 30
Bibliothèque de l'ENS	5, parvis René-Descartes BP 7000 - 69 342 Lyon Cedex 07

Dictionnaires et encyclopédies en ligne :

En français :

- Le Trésor de la langue française : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>
- Le TLF, synonymes, antonymes, étymologie... : http://www.lexicologos.com/français_langue_dictionnaires.htm
- Dictionnaire de l'Académie française : <http://atilf.atilf.fr/academie9.htm>

3.4.3. Le plagiat

Tout travail universitaire doit s'appuyer sur **des publications faisant autorité**. Il est donc normal, et recommandé, de citer différent.e.s auteur.e.s traitant du sujet travaillé. Cependant, toute phrase empruntée doit être citée entre guillemets et il faut en indiquer la source. Cela montre que l'on a consulté d'autres auteur.e.s et approfondi sa recherche, qui est ainsi valorisée.

En revanche, ne pas recourir aux guillemets pour des citations et ne pas citer ses sources ne peut être interprété que comme une tentative d'appropriation du travail d'autrui et est sanctionné par la loi (voir article 335-3 du Code la propriété intellectuelle) et par le règlement de l'Université. **Tout étudiant.e plagiaire pourra être traduit.e devant la commission de discipline de l'université.**

L'enseignant.e pourra exiger une version électronique du travail qui lui a été soumis afin de détecter un éventuel plagiat. Rappelons, enfin, que la fraude aux examens peut entraîner l'interdiction de se présenter à un examen ou à un concours durant cinq ans.

5. Mes examens

5.1 Les modalités de contrôle de connaissances et de compétences (MCCC)

5.1.1 Définitions

Suivant les objectifs pédagogiques annoncés pour la formation, l'acquisition des connaissances et des compétences peut être appréciée soit par un contrôle continu, soit par des examens de fin de semestre ou d'année d'études (examens terminaux), soit par ces deux modes de contrôle combinés. Les modalités de contrôle des connaissances et des compétences (MCCC) propres à chaque formation sont validées chaque année par la Commission de la Formation et de la Vie Universitaire (CFVU) et portées à la connaissance des étudiantes et des étudiants au plus tard dans le mois qui suit le début de l'année universitaire (soit le 30 septembre), par voie d'affichage sur le site internet de l'Université et sur les sites internet des composantes (UFR et Instituts).

Les MCCC précisent pour chaque semestre ou année d'études :

- **Le régime et l'organisation des études et des examens et, sauf exception, des épreuves de seconde chance (session 2), dont :**
 - Contrôle continu ou intégral, terminal, examens, seconde chance, modalités alternatives ;
 - Type d'épreuve (écrit, oral, dossier) pour chaque élément pédagogique ou chaque UE ;
 - Les règles de compensation et coefficients pondérateurs pour le calcul de moyennes, le cas échéant.
- Les **MCCC alternatives** pourront être mises en application dès lors que la fermeture administrative des locaux sera prononcée par décision du/de la Présidente de l'Université et/ou par ordonnance ministérielle. D'autres modalités alternatives pourront être mises en œuvre en fonction des mesures législatives et réglementaires susceptibles d'être adoptées par les pouvoirs publics. La CFVU sera amenée à se prononcer sur la date d'application de ces modalités alternatives de contrôle des connaissances et de compétences votées en instance au début de l'année universitaire ainsi que sur l'application des modalités d'enseignement à distance.

5.1.2 Le déroulement des examens

Être en retard aux examens : Lorsque les MCCC prévoient des examens terminaux, l'accès aux salles d'examen est interdit à toute étudiante ou étudiant qui se présente plus de 1/3 du temps de la durée de l'examen après le début de la composition. Pour l'étudiant ou l'étudiante retardataire (moins de 1/3 du temps de la durée de l'examen) autorisée à entrer en salle d'examen, aucun temps supplémentaire de composition ne sera accordé. Mention du retard sera portée sur le procès-verbal de l'examen. En cas de situation entraînant des perturbations pouvant empêcher les étudiants et les étudiantes d'arriver à temps, des mesures exceptionnelles pourront être prises tout en préservant l'égalité de chances de toutes les étudiantes et les étudiants concernées par l'épreuve.

Se déplacer pendant les examens : Une fois les sujets distribués, aucun étudiant ou étudiante n'est autorisé à se déplacer et à quitter momentanément ou définitivement la salle avant la fin du tiers de la durée de composition, une fois les sujets distribués (même s'il/elle rend une copie blanche). Les étudiants et les étudiantes qui demandent à quitter provisoirement la salle ne pourront y être autorisés qu'un par un. Ils devront remettre leur copie au surveillant ou à la surveillante, qui la leur restituera à leur retour. Pour les épreuves d'une heure ou moins, aucune sortie ne sera autorisée avant la fin de l'épreuve.

5.1.3 Autres cas

Les étudiantes et les étudiants ne sont pas autorisés à avoir sur eux/elles, dans la salle d'examen, des documents, des outils électroniques, informatiques ou téléphones portables, sauf mention expresse du contraire, auquel cas les documents ou les outils autorisés et les modalités d'utilisation devront être explicités sur le sujet. Toute forme de communication entre l'étudiant ou l'étudiante et l'extérieur de la salle d'examen ou entre les étudiants et étudiantes dans la salle d'examen, est interdite, sauf mention expresse du contraire. Dans le cas d'un double cursus ou du statut d'AJAC (hors double Licence spécifique), la compatibilité entre les examens terminaux ne peut être garantie. L'étudiant ou l'étudiante qui ne pourra se rendre à des examens pour incompatibilité de planning, devra se rendre aux épreuves terminales de seconde chance.

5.2 Mes examens en contrôle continu (CC)

Le contrôle continu est organisé durant les semestres d'enseignement. Il est constitué d'épreuves dont l'organisation et la fréquence sont laissées à la libre appréciation du responsable de l'enseignement et précisées en début d'année (avec un minimum de 2 évaluations). Il ne fait pas nécessairement l'objet de convocation et n'est pas inscrit dans le calendrier des examens. Le contrôle continu peut être appliqué aux enseignements en travaux dirigés (TD), en travaux pratiques, en cours magistraux (CM) ou à l'UE.



Attention : si j'ai un devoir à rendre à mon enseignante ou mon enseignant de TD, je ne suis pas autorisé(e) à le laisser à l'accueil des licences, je m'organise pour lui remettre en mains propres ou lui envoyer par mail (si prévu).

5.3 Mes examens terminaux (CT)

Pour chaque année de Licence, il y a 3 périodes d'examens terminaux :

- de décembre à janvier : examens du semestre impair (1, 3 ou 5 selon mon année de Licence) en 1ère session, c'est-à-dire les examens terminaux portant sur les cours qui ont eu lieu de septembre à décembre
- d'avril à mai : examens du semestre pair (2, 4 ou 6 selon mon année de Licence) en session 1, c'est-à-dire les examens terminaux portant sur les cours qui ont lieu de janvier à avril
- en juin : examens de 2^{ème} session (communément appelés « rattrapages »), où je repasse tous les examens terminaux des matières que je n'ai pas validées, ou auxquels j'ai été absent ou absente lors des examens terminaux de 1ère session (semestres impairs et pairs)

Le planning des examens terminaux est publié sur la page dédiée du site de l'UFR au fur et à mesure de l'année ou dans le calendrier universitaire : <https://langues.univ-lyon2.fr/espace-etudiant/reglement-et-examens/examens-et-contrôle-des-connaissances>

5.4 Assiduité

Sauf en cas de dispense inscrite dans le contrat pédagogique de l'étudiant ou l'étudiante, la présence aux séances d'enseignement (CM, TD...) sur site et en ligne ainsi qu'aux épreuves de contrôle des connaissances et des compétences prévues pour valider la formation est obligatoire. Le contrôle de l'assiduité est obligatoire dès lors que l'enseignement fait l'objet d'une évaluation en contrôle continu (TD, CM, TP). La présence en TD et en TP doit être vérifiée et formalisée par l'enseignant ou l'enseignante. La présence en CM doit être vérifiée et formalisée si l'enseignement fait l'objet d'un contrôle continu ou intégral. Toute absence devra faire l'objet d'un document, indiquant son motif légitime, communiqué à l'enseignant ou l'enseignante et/ou au secrétariat dans un délai de 15 jours à compter du jour de l'absence. Tout étudiant ou toute étudiante non dispensée d'assiduité à un enseignement, est déclaré en **Absence Injustifiée (ABI)** ou en **Absence Justifiée (ABJ)** à la première session d'examen, après la 2^{ème} absence effective constatée (absence à 2 séances). Cette absence entraînera une absence de note. La mention ABJ ou ABI sera indiquée sur le relevé de notes, si l'absence a été considérée comme justifiée ou non. L'étudiant ou l'étudiante pourra se présenter à l'examen de 2^{ème} session. L'étudiant ou l'étudiante ne peut être exclue d'un TD en raison de ses absences. Il/elle pourra continuer à suivre l'enseignement même s'il/si elle ne participera plus au contrôle continu.

Je suis un étudiant. En cas d'absence, voici la marche à suivre :

Option 1 : Je justifie mon absence auprès de l'enseignant dans les 15 jours maximum qui suivent mon absence : je suis donc autorisé à me présenter à une évaluation de remplacement si l'enseignant accepte de m'en faire passer une. Deux options s'ouvrent à moi :

- **Je suis présent à l'évaluation de remplacement** : j'obtiens une note comptant dans ma moyenne de TD. Les choses sont rentrées dans l'ordre.
- **Je suis absent à l'évaluation de remplacement** : quel que soit le motif, je me vois attribuer la note de zéro, qui compte dans ma moyenne de TD.

Option 2 : Je ne justifie pas mon absence : je suis noté absent au contrôle continu et marqué défaillant à la matière TD. Je ne peux pas valider ni ma matière, ni mon semestre, ni mon année.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur la page dédiée du Règlement général des études :
<https://www.univ-lyon2.fr/formation/reglement-general-des-etudes>

5.5. Modalités de contrôle en Licence LLCER

CC (Contrôle Continu) ; ET (Épreuve Terminale) ; O (Oral) ; E (Écrit) : disponible sur
<https://www.univ-lyon2.fr/formation/mccc-2025-2026-ufr-langues>

© Université Lumière Lyon 2

UFR des langues – Campus Porte des Alpes

5 avenue Pierre Mendès-France

69676 Bron Cedex 07